



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFBÜGELEISEN



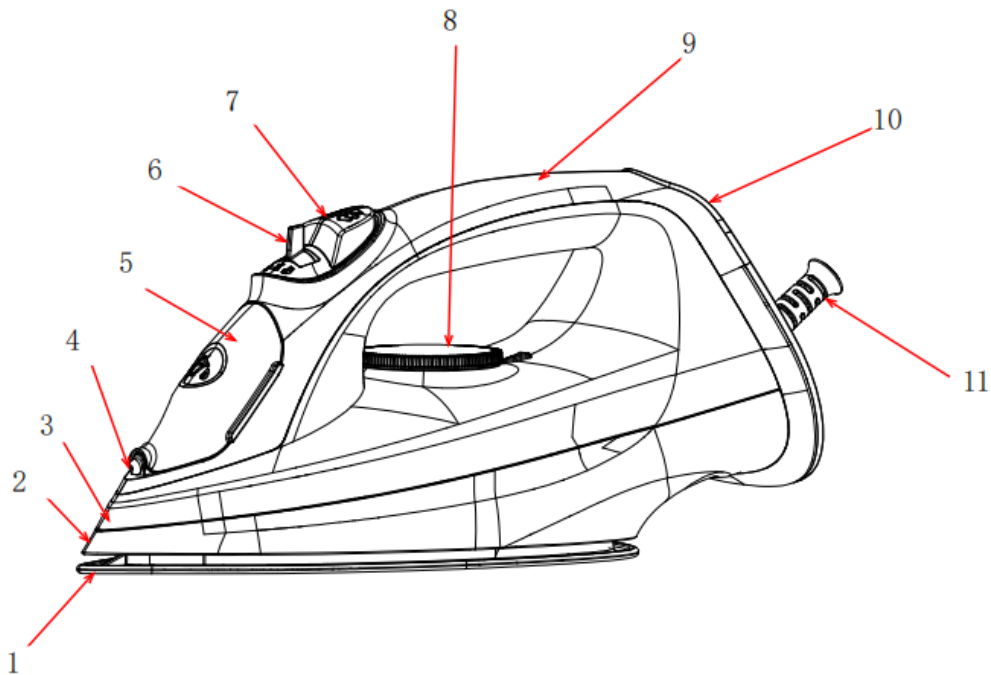
Modellnummer: 79070391 / DB-25202

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32,
82104 Bratislava II – Ružinov, Slowakei.
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Lesen Sie sämtliche Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch

BESTANDTEILE



1. Bügelsohle
2. Unterteil
3. Wassertank
4. Sprühdüse
5. Abdeckung der Einfüllöffnung
6. Dampfregler
7. Dampfstoßknopf
8. Temperaturregler
9. Griff
10. Abdeckklappe
11. Kabelschutz

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie sich alle Anweisungen vor erstmaliger Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.
2. Überprüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
4. Das Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Netzstecker ein- oder ausstecken. Trennen Sie das Gerät nicht von Stromnetz, indem Sie am Netzkabel ziehen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie feststellen, dass es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind oder das Bügeleisen unbeaufsichtigt lassen:
 - Drehen Sie den Dampfregler auf die Position  und den Temperaturregler auf „OFF“.
 - Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin.
 - Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz.

7. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

8. Tauchen Sie das Bügeleisen oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

9. Berühren Sie nicht die heißen Metallteile, das heiße Wasser oder den Dampf. Bestimmte Teile können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Beachten Sie beim Umdrehen des Bügeleisens, dass sich möglicherweise noch heißes Wasser im Tank befindet.

10. Der Netzstecker und das Netzkabel dürfen nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern. Wickeln Sie zur Aufbewahrung das Netzkabel um das Bügeleisen.

11. Trennen Sie das Bügeleisen stets vom Stromnetz, wenn Sie den Wassertank befüllen oder entleeren bzw. wenn Sie es nicht verwenden.

12. Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, sollten Sie keine anderen Geräte mit hoher Leistungsaufnahme im gleichen Stromkreis betreiben.

13. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel.

12. Wenn Sie das Gerät auf einem Ständer abstellen, achten Sie darauf, dass auch dieser auf einer stabilen Oberfläche steht.

13. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder wenn es ausläuft.

14. Das Gerät darf nur auf stabilem Untergrund verwendet und abgestellt werden.

15. Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.



BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

Hinweise:

- Da das Bügeleisen eingefettet wurde, kann es beim ersten Gebrauch zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Dies lässt nach, nachdem das Gerät ein paar Mal verwendet wurde.
- Entfernen Sie vor der erstmaligen Inbetriebnahme alle Schutzfolien oder Aufkleber von der Bügelsohle sowie vom Gehäuse des Geräts. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
- Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal in Betrieb nehmen, überprüfen Sie zunächst an einem alten Stück Stoff, ob die Bügelsohle und der Wassertank sauber sind.

BÜGELN

Wichtig: Lesen Sie unbedingt zuerst den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“.

DAS RICHTIGE WASSER

- Dieses Bügeleisen kann mit normalem Leitungswasser verwendet werden.
- Sollte das Leitungswasser in Ihrer Region allerdings sehr kalkhaltig sein, wird die Verwendung von destilliertem oder demineralisiertem Wasser empfohlen.
- Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser oder andere Flüssigkeiten.

BEFÜLLEN DES WASSERTANKS

- Stellen Sie den Dampfregler auf die Position „O“ und den Temperaturregler auf „OFF“.
- Ziehen Sie gegebenenfalls den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Füllen Sie Wasser in die Einfüllöffnung.

Befüllen Sie den Wassertank bis zur Markierung für den Maximalstand.

TEMPERATUREINSTELLUNGEN

- Überprüfen Sie unbedingt die Bügelhinweise auf dem Pflegeetikett, bevor Sie ein Kleidungsstück bügeln.
- Falls keine Bügelhinweise vorhanden sind, können Sie die folgende Tabelle zurate ziehen.
- Sortieren Sie zunächst die Wäsche nach Material (trennen Sie z. B. Woll- von Baumwollstoffen). Bügeln sie anschließend zuerst die Kleidungsstücke, die eine niedrigere Temperatureinstellung erfordern, und erhöhen Sie dann die Temperatur nach Bedarf schrittweise, da das Bügeleisen schneller aufheizt als es abkühlt.
- Besteht der Stoff aus verschiedenen Fasern (z. B. Baumwolle und Polyester), wählen Sie immer die niedrigere Temperatureinstellung, um diesen Stoff zu bügeln.

ETIKETT	ART DES STOFFS	TEXTILFASERN
	Synthetische Stoffe	Acryl Modacryl Polypropylen Polyurethan
	Synthetische Stoffe	Acetat Triacetat
	Synthetische Stoffe	Cupro Polyamid (Nylon) Polyester Viskose (Rayon)
	Seide	Seide
	Wolle	Wolle
	Baumwolle	Baumwolle
	Leinen	Leinen

TEMPERATUR EINSTELLEN

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und stellen Sie das Gerät aufrecht hin.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung.
- Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte. Die Kontrollleuchte schaltet sich immer wieder ein und aus und zeigt damit an, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird.

SPRÜHFUNKTION

Diese Funktion kann jederzeit verwendet werden und hat keinen Einfluss auf die Bügeltemperatur.

- Befüllen Sie das Bügeleisen mit Wasser wie oben beschrieben.
- Richten Sie die Wassersprühdüse auf die Bügelwäsche.
- Drücken Sie die Dampftaste.

DAMPFBÜGELN

Diese Funktion kann nur beim Bügeln mit einer hohen Temperatureinstellung verwendet werden.

- ● mittlere Dampfeinstellung
- ● ● oder MAX höchste Dampfeinstellung

- Befüllen Sie das Bügeleisen mit Wasser wie oben beschrieben.
- Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Drehen Sie den Temperaturregler an die Position „●●●“, „●●●●“ oder „MAX“.
- Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die erforderliche Temperatur erreicht. Das Produkt kann nun verwendet werden.
- Stellen Sie den Dampfgregler an die erforderliche Position. Aus den Austrittsöffnungen in der Bügelsohle tritt nun Dampf aus.

Hinweis: Bei herkömmlichen Bügeleisen kann dabei Wasser durch die Bügelsohle austreten, wenn eine zu niedrige Temperatureinstellung gewählt wurde. Um dies zu vermeiden, stellen Sie den Temperaturregler auf die empfohlene Temperatureinstellung. Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, tritt wieder Dampf statt Wasser aus.

DAMPFSTOSSFUNKTION

Durch diese Funktion wird gezielt ein Dampfstoß abgegeben, um besonders hartnäckige Falten zu entfernen.

- Befüllen Sie das Bügeleisen mit Wasser wie oben beschrieben.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf „MAX“.
- Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die erforderliche Temperatur erreicht.
- Das Produkt kann nun verwendet werden.
- Drücken Sie einmalig auf den Dampfstoßknopf.
- Der Dampf durchdringt die Bügelwäsche und entfernt die Falten.
- Sind die Falten besonders hartnäckig, warten Sie ein paar Sekunden und drücken Sie den Dampfstoßknopf erneut.

Für gewöhnlich können alle Falten mit maximal drei Dampfstößen entfernt werden.

TROCKENBÜGELN

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass der Dampfknopf auf die Position „“ gestellt ist.
- Stellen Sie den Temperaturregler ein.
- Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die erforderliche Temperatur erreicht. Das Produkt kann nun verwendet werden.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Mit der Selbstreinigungsfunktion können Kalkablagerungen und Verschmutzungen entfernt werden.

Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion einmal alle zwei Wochen. Bei sehr hartem Wasser sollte die Selbstreinigungsfunktion häufiger verwendet werden.

- Achten Sie dabei darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Stellen Sie den Dampfgregler auf die Position „“.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur „MAX“-Anzeige.
- Stellen Sie die höchstmögliche Temperaturstufe ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erloschen ist, und trennen Sie das Gerät wieder vom Stromnetz,
- Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken, halten Sie den Dampfgregler in der Position „“ gedrückt und schütteln sie das Bügeleisen vorsichtig. Dabei treten Dampf und heißes Wasser aus der Bügelsohle aus, wodurch Ablagerungen und Verschmutzungen ausgespült werden.
- Lassen Sie den Dampfgregler los, sobald der Wasserbehälter vollständig entleert ist. Wiederholen Sie den Vorgang, falls sich noch immer starke Ablagerungen im Bügeleisen befinden.

Tropfschutz

Wenn die Stromversorgung des Bügeleisens unterbrochen wird, sollte die Dampffunktion abgeschaltet werden, um ein Auslaufen von Wasser durch die Bügelsohle zu verhindern.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf „OFF“, ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.
2. Ablagerungen und andere Rückstände auf der Bügelsohle können mit einem in einer Essig-Wasser-Lösung getauchten Tuch entfernt werden.
3. Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem trockenen Tuch getrocknet werden.
4. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel, um die Bügelsohle zu reinigen.
5. Halten Sie die Bügelsohle glatt; vermeiden Sie Kontakt mit Metallgegenständen.

AUFBEWAHRUNG

- Drehen Sie den Temperaturregler und die Position „•“ und den Dampfgregler an die Position  (= kein Dampf).
- Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz.
- Leeren Sie den Wassertank, falls sich noch Wasser darin befindet.
- Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Wickeln Sie nun das Netzkabel um das Bügeleisen herum auf.
- Bewahren Sie das Bügeleisen stets in senkrechter Position auf.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Im unwahrscheinlichen Fall eines defekten Thermostats verhindert der integrierte Überhitzungsschutz ein Überhitzen des Bügeleisens. Bringen Sie das Bügeleisen anschließend zur nächstgelegenen autorisierten Servicestelle.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung: 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 2200 W

Wenn ausgeschaltet: 0 W (rechtliche Vorgabe $\leq 0,5$ W)

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Klasse I

Netzkabellänge: 1,9 m

Kontrollleuchte: Neonleuchte, nicht durch den Benutzer austauschbar

Abmessungen Bügelsohle: 23 x 12,2 cm

Maße: 30 x 12,4 x 15 cm

Fassungsvermögen Wassertank: 350 ml

Dampfstoß: $\geq 0,5$ g je Betätigung

Sprühfunktion: $\geq 0,5$ g je Betätigung

Dampfvolumen: 25 ± 5 g / min

Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



HU // HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ GŐZÖLŐS VASALÓ



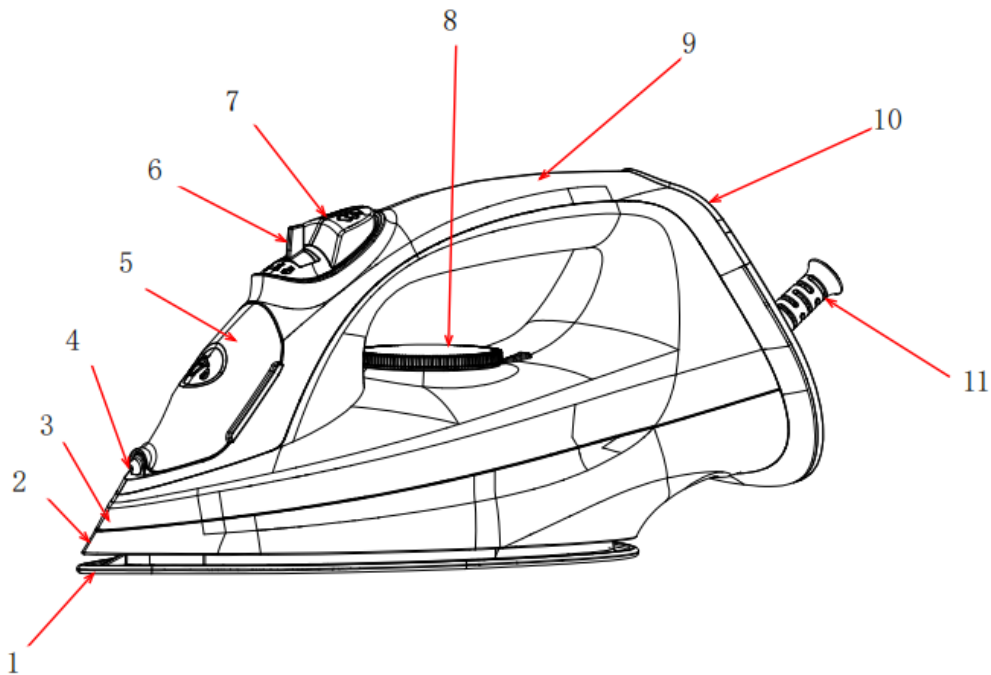
Modellszám: 79070391 / DB-25202

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32,
82104 Bratislava II – Ružinov, Szlovákia
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Első használat előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.

A TERMÉK RÉSZEI



1. Vasalótalp
2. Talapzat
3. Víztartály
4. Permetező fúvóka
5. Töltőnyílásfedél
6. Gőzszabályozó
7. Turbógőz gomb
8. Hőfokszabályozó
9. Markolat
10. Takarófedél
11. Kábelvédő

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Figyelmesen olvassa el az összes utasítást, mielőtt először használná a készüléket.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
3. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
4. A készülék mindig legyen kikapcsolva, mielőtt bedugja vagy kihúzza a hálózati kábelt. Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a konnektorból.
5. Ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó megsérült. Ha a hálózati kábel sérült, a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket.
6. A vasalás befejezése után, vagy ha őrizetlenül hagyja a vasalót:
 - Tekerje a gőzszabályozót  helyzetbe, a hőfokszabályozót pedig „OFF” helyzetbe.
 - Állítsa a vasalót függőlegesen.
 - Válassza le a készüléket a hálózatról.
7. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai,

érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.

Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.

8. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.
9. Ne nyúljon a forró fémrészekhez, a forró vízhez vagy a gőzhöz. Egyes alkatrészek felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. A vasaló megfordításakor ügyeljen arra, hogy még forró víz lehet a tartályban.
10. A hálózati csatlakozó és kábel nem érintkezhet a vasaló talpával. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót, mielőtt elteszi. Tárolás céljából tekerje a hálózati kábelt a vasaló köré.
11. Mindig válassza le a vasalót a hálózatról a víztartály megtöltésekor vagy kiürítésekor, illetve ha a készülék nincs használatban.
12. Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne működtessen más, nagy energiafogyasztású eszközöket ugyanabban az áramkörben.
13. Csak jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon.
12. Ha a készüléket egy állványra helyezi, ügyeljen arra, hogy az is egy stabil felületen álljon.
13. Ne használja a készüléket, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.
14. A készüléket csak stabil felületen használja, ill. csak ilyen helyre helyezze.

15. Ez a termék csak háztartási és beltéri használatra alkalmas.



ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Megjegyzések:

- Mivel a vasaló be van kenve, első használatkor enyhe füst keletkezhet. Ez a jelenség néhány használat után megszűnik.
- A készülék első használata előtt távolítsa el minden védőfóliát vagy matricát a talpról és a készülékháztól. A vasaló talpát puha ronggyal tisztítsa meg.
- Ha először használja a vasalót, először egy régi ruhadarabon ellenőrizze, hogy a vasalótalp és a víztartály tiszta-e.

VASALÁS

Fontos: Először mindenképpen olvassa el a „Fontos biztonsági tudnivalók” című részt.

A MEGFELELŐ VÍZ

- Ez a vasaló normál csapvízzel is használható.
- Ha azonban az Ön régiójában a csapvíz nagyon meszes, desztillált vagy ásványmentesített víz használatát javasoljuk.
- Ne használjon vegyileg vízkömentesített vizet vagy más folyadékot.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

- Tekerje a gőzszabályozót „O” helyzetbe, a hőfokszabályozót pedig „OFF” helyzetbe.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket.
- Töltse meg a töltőnyílást vízzel.
Töltse fel a víztartályt a maximális szintjelzésig.

HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁSOK

- Vasalás előtt mindenképpen ellenőrizze a ruhadarabon található kezelési útmutatót.
- Ha nincsenek vasalási utasítások, tekintse meg a következő táblázatot.

- Először válogassa szét a ruhákat anyag szerint (pl. különítse el a gyapjút a pamuttól). Ezután először az alacsonyabb hőfokot igénylő ruhadarabokat vasalja ki, majd szükség szerint fokozatosan növelje a hőmérsékletet, mivel a vasaló gyorsabban felmelegszik, mint ahogy lehűl.
- Ha a szövet különböző szálakból készült (pl. pamut és poliészter), mindig válassza az alacsonyabb hőmérséklet-beállítást a vasaláshoz.

CÍMKE	AZ ANYAG TÍPUSA	TEXTILSZÁLAK
	Műszálas anyagok	Akril Modakril Polipropilén Poliuretán
	Műszálas anyagok	Acetát Triacetát
	Műszálas anyagok	Cupro Poliamid (nejlon) Poliészter Viszkóz (műselyem)
	Selyem	Selyem
	Gyapjú	Gyapjú
	Pamut	Pamut
	Len	Len

HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a konnektorba, és állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a kívánt beállításra.
- Amint a beállított hőmérséklet elérte a kívánt értéket, a jelzőlámpa kialszik. A jelzőlámpa ismételten be- és kikapcsol, jelezve, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó marad.

PERMETEZŐ FUNKCIÓ

Ezt a funkciót bármikor használhatja, nem befolyásolja a vasalás hőfokát.

- Töltse meg a készüléket vízzel a fent leírtak szerint.
- Irányítsa a permetező nyílást a ruhára.
- Nyomja meg a gőzölögombot.

GŐZVASALÁS

Ez a funkció csak akkor használható, ha magas hőmérsékleten vasal.

●●● közepes gőzbeállítás
●●●● vagy MAX legmagasabb gőzbeállítás

- Töltse meg a készüléket vízzel a fent leírtak szerint.
- Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe.
- Dugja a csatlakozót egy megfelelő aljzatba.
- Tekerje a hőfokszabályozót „●●”, „●●●” vagy „MAX” helyzetbe.
- Amikor a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet. Most már használhatja a terméket.
- Állítsa a gőzszabályozót a kívánt helyzetbe. Gőz távozik a vasalótalp kivezető nyílásain keresztül.

Megjegyzés: Hagyományos vasalóknál a víz átszivároghat a vasalótalpon, ha a hőmérséklet-beállítás túl

alacsony. Ennek elkerülése érdekében állítsa a hőfokszabályozót az ajánlott hőmérséklet-beállításra. Amint eléri a kívánt hőmérsékletet, víz helyett gőz távozik.

GŐZFÚVÓ FUNKCIÓ

Ez a funkció célzott gőzt bocsát ki a különösen makacs gyűrődések eltávolítására.

- Töltse meg a készüléket vízzel a fent leírtak szerint.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót „MAX” állásba.
- Amikor a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet.
- Most már használhatja a terméket.
- Nyomja meg egyszer a turbógőz gombot.
- A gőz áthatol a ruhán és eltávolítja a gyűrődéseket.
- Ha különösen makacsok a gyűrődések, várjon néhány másodpercet, majd újra nyomja meg a gőzfúvó gombot.

Általában maximum három gőzfúvással minden ráncot el lehet távolítani.

SZÁRAZ VASALÁS

- Dugja a csatlakozót egy megfelelő aljzatba.
- Győződjön meg róla, hogy a gőzőlő gomb „” helyzetben van.
- Állítsa be a hőfokszabályozót.
- Amikor a jelzőlámpa kialszik, a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet. Most már használhatja a terméket.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

Az öntisztító funkció a vízkőlerakódások és szennyeződések eltávolítására használható.

Kéthetente egyszer használja az öntisztító funkciót. Ha a víz nagyon kemény, az öntisztító funkciót gyakrabban kell használni.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék le legyen választva az áramellátásról.
- Állítsa a gőzszabályozót „” helyzetbe.
- Töltse fel a víztartályt a „MAX” jelzésig.
- Állítsa be a lehető legmagasabb hőfokot.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Várja meg, amíg a jelzőlámpa kialszik, majd ismét válassza le a készüléket a hálózatról,
- Tartsa a vasalót a mosdó felé, tartsa lenyomva a gőzszabályozót „” állásban, és óvatosan rázza meg a vasalót. Gőz és forró víz távozik a vasalótálpból, kiöblítve a lerakódásokat és a szennyeződések.
- Engedje el a gőzszabályozót, miután teljesen kiürült a víztartály.
Ismételje meg ezt az eljárást, ha még vannak lerakódások a vasalóban.

Csepegésgátló

Ha a vasaló áramellátása megszakad, a gőzfunkciót ki kell kapcsolni, hogy a víz ne szivároгjon át a talpon.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Állítsa a hőfokszabályozót „OFF” helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és hagyja, hogy a készülék teljesen kihűljön.
- A talpon látható lerakódásokat és egyéb szennyeződésekét ecetes vízzel átitatott törlőkendővel távolítsa el.
- A készülékházat nedves ronggyal tisztítsa, majd száraz ronggyal fényesítse.

4. Soha ne használjon súrolószert a vasalótalp tisztításához.
5. Tartsa sima felületen a vasaló talpát; ne érintse fémfelületekhez.

TÁROLÁS

- Tekerje a hőfokszabályozót „•” állásba, és a gőzszabályozót „” állásba (= nincs gőz).
- Válassza le a készüléket a hálózatról.
- Ürítse ki a víztartályt, ha még van benne víz.
- Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ezután tekerje a hálózati kábelt a vasaló köré.
- A vasalót mindig függőleges helyzetben tartsa.

TÚLHEVÜLÉS ELLENI VÉDELEM

Abban a valószínűtlen esetben, ha a termosztát meghibásodna, a beépített túlhevülés elleni védelem megakadályozza a vasaló túlmelegedését. A zavar észlelése után vigye el a vasalót a legközelebbi szervizbe.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény:	220–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz, 2200 W
Kikapcsolt állapotban:	0 W (jogszabályi előírás $\leq 0,5$ W)
Áramütés elleni védelmi osztály:	I. osztály
Hálózati kábel hossza:	1,9 m
Ellenőrzőlámpa:	neonlámpa, a felhasználó által nem cserélhető
A vasalótalp méretei:	23 x 12,2 cm
Méret:	30 x 12,4 x 15 cm
Víztartály űrtartalma:	350 ml
Turbógőz:	$\geq 0,5$ g/adag
Permetező funkció:	$\geq 0,5$ g/adag
Gőzmennyiség:	25 ± 5 g / perc

Ártalmatlanítás



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.



BG // ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПАРНА ЮТИЯ



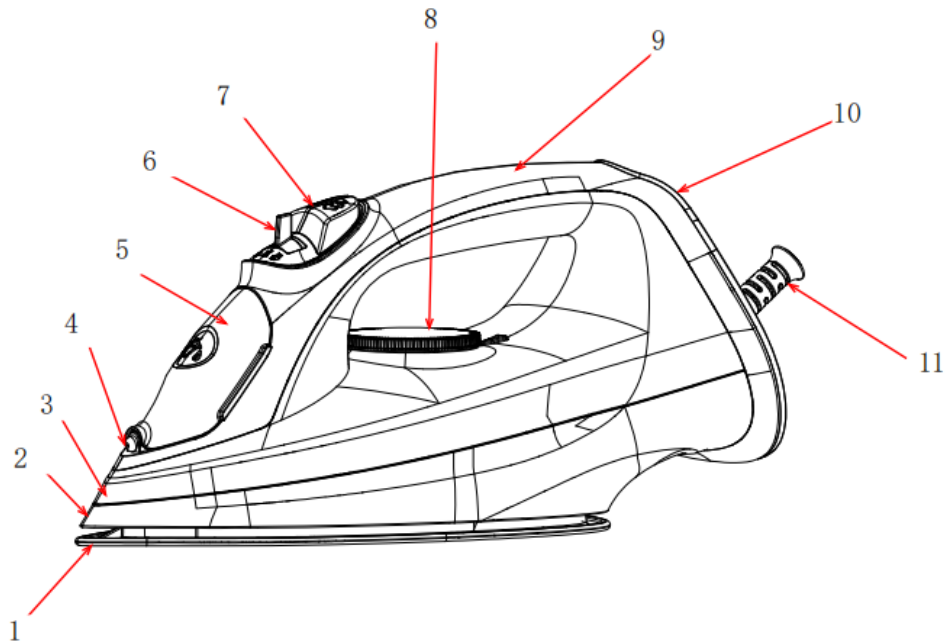
Номер на модела: 79070391 / DB-25202

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32,
82104 Братислава II - Ружинов, Словакия.
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Преди употреба прочетете внимателно всички указания

СЪСТАВНИ ЧАСТИ



1. Плоча на ютия
2. Долна част
3. Воден резервоар
4. Дюза за пръскане
5. Капак на отвора за пълнене
6. Регулатор на парата
7. Бутон за увеличаване на парата
8. Регулатор на температурата
9. Дръжка
10. Капаче
11. Защита на кабела

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате уреда за първи път.
2. Проверете дали волтовата индикация върху уреда съответства на местното мрежово напрежение, преди да свържете уреда с електрическата мрежа.
3. Използвайте уреда само по предназначение.
4. Уредът винаги трябва да е изключен, преди да включите или изключите щепсела от електрическата мрежа. Не изключвайте уреда от електрическата мрежа като го дърпате за захранващия кабел.
5. Не използвайте този уред, ако установите, че е повреден по някакъв начин. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са увредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
6. Когато приключите с гладенето или оставите ютията без надзор:
 - Завъртете регулатора на парата в положение  и регулатора на температурата на положение "OFF".
 - Поставете ютията във вертикално положение.
 - Изключете ютията от електрическото захранване.

7. Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
Деца трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
8. Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности.
9. Не докосвайте горещите метални части, гореща вода или пара. Някои части могат да се нагорещят и да предизвикат изгаряния. Когато обръщате ютията, имайте предвид, че в резервоара все още може да има гореща вода.
10. Щепселът и захранващият кабел не трябва да влизат в контакт с горещата плоча. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете. Увийте захранващия кабел около ютията за съхранение.
11. Винаги изключвайте ютията от електрическата мрежа, когато пълните или изпразвате резервоара за вода или когато не я използвате.
12. За да избегнете претоварване на веригата, не трябва да използвате други уреди с висока консумация на енергия в същата верига.
13. Използвайте само одобрени удължителни кабели.
12. Ако поставяте уреда на стойка, уверете се, че и тя е на стабилна повърхност.
13. Уредът не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, има видими признаци на повреда или тече.
14. Уредът може да се използва и поставя само върху стабилна повърхност.
15. Този продукт е предназначен само за употреба в домакинството и на закрито.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПО-КЪСЕН ЕТАП

Указания:

- Тъй като ютията е смазана, при първата и употреба от нея може да излезе лек дим. Това отшумява, след като уредът е бил използван няколко пъти.
- Преди да използвате уреда за първи път, отстранете всички защитни фолиа или стикери от подложката и корпуса на уреда. Почистете плочата на ютията с мека кърпа.
- Когато използвате ютията за първи път, първо проверете върху старо парче плат дали плочата и резервоарът за вода са чисти.

ГЛАДЕНЕ

Важно: Не забравяйте първо да прочетете раздела "Важни инструкции за безопасност".

ПОДХОДЯЩАТА ВОДА

- Тази ютия може да се използва с обикновена чешмяна вода.
- Ако обаче чешмяната вода във вашия регион е много варовита, се препоръчва използването на дестилирана или деминерализирана вода.
- Не използвайте химически декалцирана вода или други течности.

ПЪЛНЕНЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР

- Настройте регулатора на парата в положение "О", а регулатора на температурата - в положение "OFF".
- Издърпайте щепсела от стенния контакт и оставете уреда да изстине.
- Напълнете отвора за пълнене с вода.
Напълнете резервоара за вода до маркировката за максимално ниво.

НАСТРОЙКИ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Винаги проверявайте инструкциите за гладене върху етикета за грижа, преди да гладите дадена

дреха.

- Ако няма инструкции за гладене, можете да се обърнете към следната таблица.
- Първо подредете прането по материал (напр. отделете вълнените от памучните тъкани). След това изгладете първо дрехите, които изискват по-ниска температура, и постепенно увеличете температурата, тъй като ютията се нагрива по-бързо, отколкото се охлажда.
- Ако тъканта е изработена от различни влакна (напр. памук и полиестер), винаги избирайте по-ниската температурна настройка за гладене на тази тъкан.

ЕТИКЕТ	ВИД НА ТЪКАНТА	ТЕКСТИЛНИ ВЛАКНА
	Синтетични платове	Акрил Модакрил Полипропилен Полиуретан
	Синтетични платове	Ацетат Триацетат
	Синтетични платове	Супро Полиамид (найлон) Полиестер Вискоза (изкуствена коприна)
	Коприна	Коприна
	Вълна	Вълна
	Памук	Памук
	Лен	Лен

НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРА

- Включете щепсела в контакта и поставете уреда в изправено положение.
- Завъртете копчето за регулиране на температурата до желаната настройка.
- При достигане на съответната температура контролната лампичка изгасва. Светлинният индикатор се включва и изключва многократно, за да покаже, че избраната температура се поддържа.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРЪСКАНЕ

Тази функция може да се използва по всяко време и не оказва влияние върху температурата на гладене.

- Напълнете ютията с вода, както е описано по-горе.
- Насочете дюзата за разпръскване на вода към пералнята.
- Натиснете копчето за пара.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

Тази функция може да се използва само при гладене с настройка за висока температура.



средна настройка за пара



или MAX

най-висока настройка на парата

- Напълнете ютията с вода, както е описано по-горе.
- Поставете ютията във вертикално положение.
- Включете щепсела в подходящ контакт.
- Завъртете копчето за регулиране на температурата в положение "●●", "●●●" или "MAX".

- Когато индикаторът угасне, необходимата температура е достигната. Сега вече може да ползвате продукта.
- Настройте регулатора на парата в необходимото положение. Сега парата излиза от изпускателните отвори в подложката.

Забележка: При обикновените ютии водата може да излезе през подложката, ако температурата е твърде ниска. За да избегнете това, настройте температурния регулатор на препоръчителната температура. Щом се достигне необходимата температура, вместо вода отново се отделя пара.

ФУНКЦИЯ ЗА УДАРНА ПАРА

Тази функция излъчва целенасочена струя пара, за да премахне особено упоритите гънки.

- Напълнете ютията с вода, както е описано по-горе.
- Настройте температурния регулатор на степен "MAX".
- Когато индикаторът угасне, необходимата температура е достигната.
- Сега вече може да ползвате продукта.
- Натиснете бутона за пара веднъж.
- Парата прониква в прането и премахва гънките.
- Ако гънките са особено упорити, изчакайте няколко секунди и отново натиснете бутона за пара.

Обикновено всички гънки могат да бъдат премахнати с максимум три издихвания на парата.

СУХО ГЛАДЕНЕ

- Включете щепсела в подходящ контакт.
- Уверете се, че бутонът за пара е настроен на .
- Настройте температурния контрол.
- Когато индикаторът угасне, необходимата температура е достигната. Сега вече може да ползвате продукта.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ

Функцията за самопочистване може да се използва за отстраняване на варовикови отлагания и замърсявания.

Използвайте функцията за самопочистване веднъж на две седмици. Ако водата е много твърда, функцията за самопочистване трябва да се използва по-често.

- Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа.
- Настройте регулатора на парата на .
- Напълнете резервоара за вода до индикацията "MAX".
- Задайте най-високото възможно ниво на температурата.
- Включете щепсела в контакта.
- Изчакайте, докато светлинният индикатор угасне, и отново изключете уреда от електрическата мрежа,
- Дръжте ютията над мивка, дръжте регулатора на парата натиснат в положение  и разклатете внимателно ютията. Парата и горещата вода излизат от подложката, като отмиват отлаганията и замърсяванията.
- Когато контейнерът за вода се изпразни напълно, пуснете бутона за самопочистване. Ако в ютията все още има доста отлагания, повторете процеса.

Защита от капки

Ако електрозахранването на ютията е прекъснато, функцията за пара трябва да се изключи, за да се предотврати изтичането на вода през подложката.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

1. Настройте регулатора на температурата на "OFF", след което изключете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине напълно.
2. Отлагания и други остатъци по подложката могат да бъдат отстранени с кърпа, натопена в разтвор от оцет и вода.
3. Корпусът може да се почиства с влажна кърпа и след това да се подсуши със суха кърпа.
4. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати за почистване на подложката.
5. Поддържайте подложката гладка; избягвайте контакт с метални предмети.

СЪХРАНЕНИЕ

- Завъртете копчето за регулиране на температурата и изберете позиция "-" и регулатора на парата на позиция " " (= без пара).
- Изключете ютията от електрическото захранване.
- Изпразнете резервоара за вода, ако в него все още има вода.
- Поставете ютията в изправено положение и я оставете да изстине напълно.
- Сега навийте захранващия кабел около желязото.
- Винаги дръжте ютията във вертикално положение.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

В малко вероятния случай на повреден термостат вградената защита от прегряване предотвратява прегряването на ютията. След това отнесете ютията в най-близкия оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност:	220 - 240 V променлив ток, 50/60 Hz, 2200 W
В изключено състояние:	0 W (законово изискване $\leq 0,5$ W)
Защитен клас срещу токов удар:	клас I
Дължина на захранващ кабел:	1,9 м
Контролна лампичка:	Неонова светлина, не може да бъде заменена от потребителя
Размери на желязната подложка:	23 x 150 см
Размери:	30 x 12,4 x 15 см
Вместимост воден резервоар:	350 мл
Ударна пара:	$\geq 0,5$ г за едно задействане
Функция за пръскане:	$\geq 0,5$ г за едно задействане
Обем на парите:	25 ± 5 г/мин

Изхвърляне



Показаният тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или търговски отпадъци. Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното отстраняване като отпадък на електрически и електронни уреди, моля да се обръщате към Вашите местни институции.



FR // MODE D'EMPLOI
FER A VAPEUR



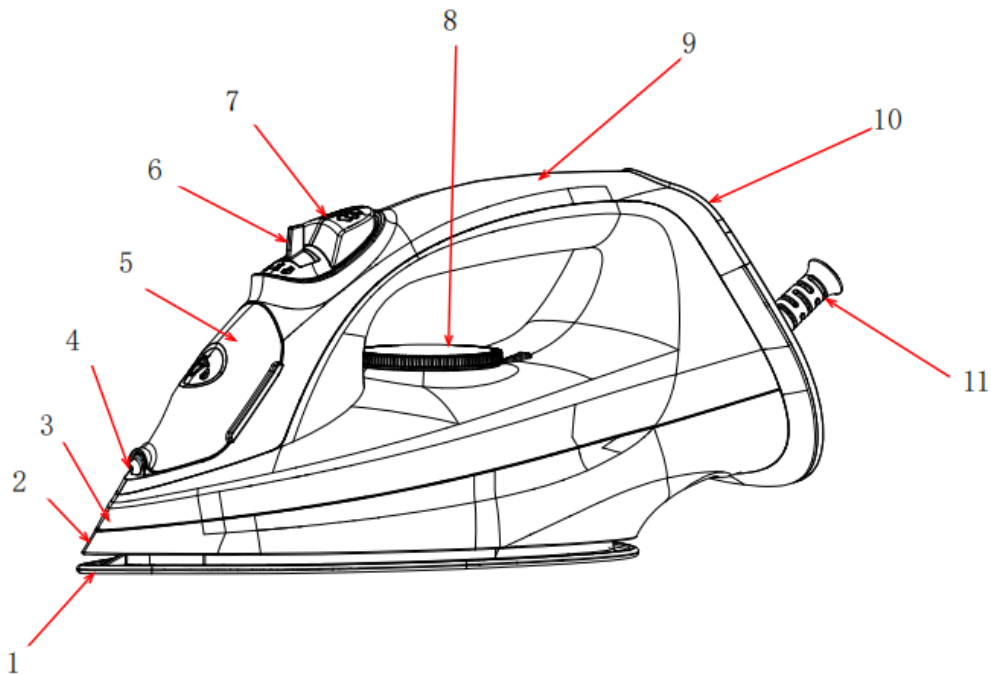
Numéro de modèle : 79070391 / DB-25202

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32,
82104 Bratislava II – Ružinov, Slovaquie
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant utilisation

COMPOSANTS



1. Semelle de repassage
2. Meuble bas
3. Réservoir d'eau
4. Buse de pulvérisation
5. Couvercle de l'orifice de remplissage
6. Régulateur de vapeur
7. Bouton de jet de vapeur
8. Régulateur de température
9. Poignée
10. Clapet de protection
11. Protection de câble

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant la première mise en service de l'appareil.
2. Vérifiez que la valeur de voltage indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de le raccorder au secteur.
3. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
4. L'appareil doit toujours être éteint avant de brancher ou de débrancher la fiche secteur. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
5. N'utilisez pas cet appareil si vous constatez qu'il est endommagé de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
6. Lorsque vous avez terminé le repassage ou si vous devez laisser le fer à repasser sans surveillance :

-Tournez le régulateur de vapeur sur la position  et réglez le thermostat sur « OFF »

Placez le fer à repasser en position verticale.

Débranchez le fer à repasser du réseau électrique.

7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité par une personne responsable.

Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

8. Ne plongez jamais le fer à repasser ni le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

9. Ne touchez pas les parties métalliques chaudes, l'eau chaude ni la vapeur. Certaines parties peuvent chauffer fortement et entraîner des brûlures. Lorsque vous retournez le fer à repasser, veillez à ce qu'il puisse encore y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.

10. La fiche secteur et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec la semelle chaude du fer. Laissez le fer à repasser refroidir complètement avant de le ranger. Pour le rangement, enroulez le cordon d'alimentation autour du fer à repasser.

11. Débranchez toujours le fer à repasser avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau, ou lorsque vous ne l'utilisez pas.

12. Pour éviter une surcharge du circuit électrique, évitez d'utiliser d'autres appareils à forte consommation d'énergie sur le même circuit.

13. Utilisez exclusivement des rallonges homologuées.

12. Si vous placez l'appareil sur un support, veillez à ce que ce support soit posé sur une surface stable.

13. Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou une fuite.

14. L'appareil ne doit être utilisé et posé uniquement sur une surface stable.

15. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et en intérieur.



CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Remarques :

- Il peut y avoir un léger dégagement de fumée à la première utilisation parce que le fer à repasser a été lubrifié en usine. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations de l'appareil.
- Avant la première utilisation, retirez tous les films de protection ou autocollants présents sur la semelle et sur le boîtier de l'appareil. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- Avant la première utilisation, testez le fer sur un vieux tissu pour vérifier que la semelle et le réservoir sont propres.

REPASSAGE

Important : Veuillez lire attentivement la section « Consignes de sécurité importantes » avant toute utilisation.

L'EAU APPROPRIÉE

- Ce fer à repasser peut être utilisé avec de l'eau du robinet.
- Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
- N'utilisez ni eau déminéralisée chimiquement, ni autres liquides.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Réglez le bouton de vapeur sur « 0 » et le thermostat sur « OFF ».
- Si nécessaire, débranchez la fiche secteur de la prise murale et laissez refroidir l'appareil.
- Versez de l'eau dans l'orifice de remplissage.

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère du niveau maximal.

RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE

- Vérifiez impérativement les instructions de repassage figurant sur l'étiquette d'entretien avant de repasser un vêtement.
- S'il n'y a pas d'indications de repassage, référez-vous au tableau suivant.
- Triez d'abord le linge par type de tissu (par exemple : séparez la laine du coton). Commencez par repasser les vêtements qui nécessitent une température plus basse, puis augmentez-la progressivement si besoin, car le fer chauffe plus rapidement qu'il ne refroidit.
- Pour les tissus à fibres mixtes (ex. : coton et polyester), sélectionnez toujours la température la plus basse.

ÉTIQUETTE	TYPE DE TISSU	FIBRES TEXTILES
	Tissus synthétiques	Acrylique Modacrylique Polypropylène Polyuréthane
	Tissus synthétiques	Acétate Triacétate
	Tissus synthétiques	Cupro Polyamide (Nylon) Polyester Viscose (rayonne)
	Soie	soie
	laine	Laine
	Coton	Coton
	Lin	Lin

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Branchez la fiche dans une prise murale et placez l'appareil en position verticale.
- Réglez le thermostat sur la température souhaitée.
- Lorsque la température réglée est atteinte, le voyant s'éteint. Le voyant s'allume et s'éteint régulièrement pour indiquer que la température sélectionnée est maintenue constante.

FONCTION DE PULVÉRISATION

Cette fonction peut être utilisée à tout moment et n'a aucune incidence sur la température de repassage.

- Remplissez le fer à repasser d'eau comme indiqué ci-dessus.
- Orientez la buse de pulvérisation vers le linge à repasser.
- Appuyez sur le bouton vapeur.

REPASSAGE À LA VAPEUR

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec un réglage de température élevé.

- ● réglage vapeur moyen
- ● ● ou MAX réglage vapeur maximal

- Remplissez le fer à repasser avec de l'eau comme décrit ci-dessus.
- Placez le fer à repasser à la verticale.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise appropriée.

- Tournez le thermostat sur la position „●●“, „●●●“ ou „MAX“.
- Lorsque le voyant s'éteint, la température requise est atteinte. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
- Réglez le bouton vapeur sur la position souhaitée. De la vapeur sort maintenant des orifices situés dans la semelle du fer.

Remarque : Avec les fers classiques, de l'eau peut s'échapper par la semelle si la température sélectionnée est trop basse. Pour éviter cela, réglez le thermostat sur la température recommandée. Lorsque la température nécessaire est atteinte, la vapeur remplace l'eau.

FONCTION JET DE VAPEUR

Cette fonction permet de libérer un jet de vapeur ciblé pour éliminer les plis tenaces.

- Remplissez le fer à repasser avec de l'eau comme décrit ci-dessus.
- Réglez le régulateur de température sur « MAX ».
- Lorsque le voyant s'éteint, la température requise est atteinte.
- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
- Appuyez une seule fois sur le bouton de jet de vapeur.
- La vapeur pénètre le linge et élimine les plis.
- Si les plis sont particulièrement tenaces, attendez quelques secondes, puis appuyez de nouveau sur le bouton de jet de vapeur.

En général, trois jets de vapeur suffisent à éliminer tous les plis.

REPASSAGE À SEC

- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise appropriée.
- Assurez-vous que le bouton vapeur est réglé sur la position „“.
- Réglez le thermostat.
- Lorsque le voyant s'éteint, la température requise est atteinte. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

La fonction d'auto-nettoyage permet d'éliminer les dépôts de calcaire et les impuretés.

Utilisez la fonction d'auto-nettoyage toutes les deux semaines. En cas d'eau très calcaire, utilisez la fonction d'auto-nettoyage plus fréquemment.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur.
- Réglez le bouton vapeur sur la position ".
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ».
- Réglez la température au maximum.
- Branchez la fiche secteur à la prise de courant.
- Attendez que le voyant lumineux s'éteigne, puis débranchez l'appareil du secteur.
- Tenez le fer au-dessus d'un évier, maintenez le régulateur de vapeur en position «  » et secouez délicatement le fer. De la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de la semelle, ce qui élimine les dépôts et les impuretés.
- Relâchez le régulateur de vapeur dès que le réservoir d'eau est complètement vide. Répétez l'opération si le fer contient encore d'importants dépôts.

Système anti- goutte

Si l'alimentation électrique du fer est interrompue, la production de vapeur doit être désactivée afin d'éviter toute fuite d'eau par la semelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Réglez le thermostat sur « OFF », débranchez ensuite l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
2. Les dépôts et autres résidus sur la semelle du fer peuvent être éliminés à l'aide d'un chiffon imbibé d'un mélange d'eau et de vinaigre.
3. Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide, puis séché avec un chiffon sec.
4. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer la semelle du fer.
5. Maintenez la semelle du fer bien lisse ; évitez tout contact avec des objets métalliques.

RANGEMENT

- Réglez le thermostat sur la position « » et le régulateur de vapeur sur la position «  » (aucune vapeur).
- Débranchez le fer à repasser du secteur.
- Videz le réservoir d'eau s'il contient encore de l'eau.
- Placez le fer à repasser à la verticale et laissez-le refroidir complètement.
- Enroulez maintenant le cordon d'alimentation autour du fer à repasser.
- Rangez toujours le fer à repasser en position verticale.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

En cas de défaillance improbable du thermostat, la protection contre la surchauffe intégrée empêche le fer à repasser de surchauffer. Apportez ensuite le fer à repasser au centre de service agréé le plus proche.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale : 220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 2200 W

Lorsque l'appareil est éteint : 0 W (exigence légale $\leq 0,5$ W)

Classe de protection contre la décharge électrique : Classe I

Longueur du câble d'alimentation: 1,9 m

Voyant lumineux : Voyant au néon, non remplaçable par l'utilisateur

Dimensions de la semelle du fer : 23 x 12,2 cm

Dimensions : 30 x 12,4 x 15 cm

Capacité du réservoir d'eau : 350 ml

Jet de vapeur : $\geq 0,5$ g par pression

Fonction de pulvérisation : $\geq 0,5$ g par pression

Volume de vapeur 25 $\pm$ 5 g / min

Élimination



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. En fin de vie, il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou industriels. La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite afin de réutiliser les produits en appliquant les meilleures méthodes de valorisation et de recyclage disponibles, de minimiser l'impact environnemental, de traiter les substances dangereuses et d'éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales compétentes.



IT // MANUALE D'USO FERRO DA STIRO A VAPORE



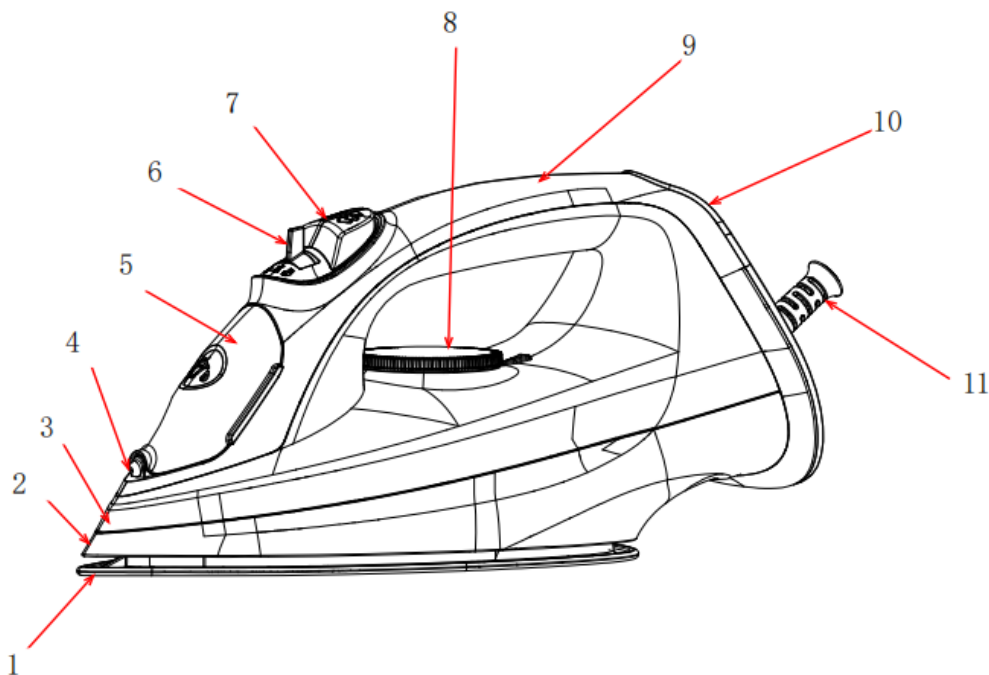
Modello: 79070391 / DB-25202

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32,
82104 Bratislava II – Ružinov, Slovackia.
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

COMPONENTI



1. Piastra
2. Base
3. Serbatoio dell'acqua
4. Beccuccio di spruzzatura
5. Cappuccio del bocchettone di riempimento
6. Regolatore del vapore
7. Pulsante vapore
8. Manopola di regolazione della temperatura
9. Impugnatura
10. Pannello di copertura
11. Protezione cavo

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
2. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che il valore in volt riportato sullo stesso coincida con la tensione della rete locale.
3. Utilizzare l'apparecchio unicamente per lo scopo previsto.
4. L'apparecchio deve essere sempre spento prima di inserire o rimuovere la spina. Non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando il cavo.
5. Non utilizzare l'apparecchio se si osserva la presenza di un qualsiasi danno. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal distributore o da personale qualificato onde evitare possibili pericoli.
6. Quando si finisce di stirare o si lascia il ferro incustodito:
 - Ruotare il regolatore del vapore in posizione  e la manopola di regolazione della temperatura su "OFF".
 - Posizionare il ferro da stiro in verticale.
 - Scollegare il ferro da stiro dall'alimentazione.
7. Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche,

sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se non sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

8. Non immergere il ferro da stiro o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
9. Evitare il contatto con le parti metalliche calde, l'acqua calda o il vapore. Alcune parti possono surriscaldarsi e provocare ustioni. Quando si gira il ferro da stiro, è possibile che sia ancora presente acqua calda nel serbatoio.
10. La spina e il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con la piastra calda. Prima di riporre il ferro da stiro, lasciarlo raffreddare completamente. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno al ferro per riporlo.
11. Scollegare sempre il ferro da stiro dall'alimentazione elettrica quando si riempie o si svuota il serbatoio dell'acqua o quando non viene utilizzato.
12. Per evitare di sovraccaricare il circuito, non utilizzare altri apparecchi ad alto consumo energetico nello stesso circuito.
13. Utilizzare solo cavi di prolunga approvati.
12. Se si appoggia l'apparecchio su un supporto, accertarsi che anche questo sia collocato su una superficie stabile.
13. Non utilizzare l'apparecchio dopo che è caduto o se presenta evidenti segni di danneggiamento o in caso di fuoriuscita d'acqua.
14. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato e appoggiato su una base stabile.
15. Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in interni.



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN EVENTUALE NECESSITÀ IN FUTURO

Avvertenze:

- Il ferro da stiro è stato trattato con grasso, per cui al primo utilizzo potrebbe sviluppare un po' di fumo. Questo fenomeno si attenua dopo che l'apparecchio è stato utilizzato alcune volte.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutte le pellicole protettive o gli adesivi dalla piastra e dall'alloggiamento dell'apparecchio. Pulire la piastra del ferro con un panno morbido.
- Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, eseguire prima una prova su un tessuto vecchio per verificare che la piastra e il serbatoio dell'acqua sono puliti.

STIRATURA

Importante: Accertarsi di aver letto prima la sezione "Avvertenze importanti sulla sicurezza".

SCELTA DELL'ACQUA OTTIMALE

- Questo ferro da stiro può essere utilizzato con la normale acqua del rubinetto.
- Tuttavia, se l'acqua del rubinetto Nella vostra AREA è molto calcarea, si raccomanda l'uso di acqua distillata o demineralizzata.
- Non utilizzare acqua decalcificata chimicamente o altri liquidi.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- Impostare il regolatore del vapore sulla posizione "O" e la manopola di regolazione della temperatura su "OFF".
- All'occorrenza, scollegare la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Versare acqua nel bocchettone di riempimento.
Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla tacca del livello massimo.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

- Prima di stirare un capo di abbigliamento, controllare sempre le istruzioni di stiratura riportate sull'etichetta del capo.
- Se non sono disponibili istruzioni per la stiratura, si può fare riferimento alla seguente tabella.
- Per prima cosa, separare il bucato in base al materiale (ad esempio, i tessuti di lana da quelli in cotone). Quindi, stirare prima i capi che richiedono un'impostazione di temperatura più bassa, poi aumentare gradualmente la temperatura in base alle necessità, poiché il ferro si riscalda più velocemente di quanto si raffreddi.
- Se il tessuto è composto da fibre diverse (ad esempio, cotone e poliestere), selezionare sempre l'impostazione di temperatura più bassa per stirare questo tessuto.

ETICHETTA	TIPO DI TESSUTO	FIBRE TESSILI
	Tessuti sintetici	Acrilico Modacrilico Polipropilene Poliuretano
	Tessuti sintetici	Acetato Triacetato
	Tessuti sintetici	Cupro Poliammide (nylon) poliestere Viscosa (rayon)
	Seta	Seta
	Lana	Lana
	Cotone	Cotone
	Lino	Lino

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- Inserire la spina in una presa di corrente e collocare l'apparecchio in posizione verticale.
- Ruotare la manopola di regolazione della temperatura sull'impostazione desiderata.
- Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la spia si spegne. La spia si accende e si spegne ripetutamente per indicare il mantenimento della temperatura selezionata.

FUNZIONE SPRAY

Questa funzione può essere utilizzata in qualsiasi momento e non ha alcun effetto sulla temperatura di stiratura.

- Riempire il ferro con acqua come descritto sopra.
- Puntare l'ugello di spruzzatura dell'acqua sul bucato.
- Premere il tasto vapore.

STIRATURA A VAPORE

Questa funzione può essere utilizzata solo quando è impostata una temperatura di stiratura elevata.

- ● impostazione vapore media
- ● ● o MAX impostazione vapore massima

- Riempire il ferro con acqua come descritto sopra.
- Posizionare il ferro da stiro in verticale.

- Inserire la spina in una presa elettrica adeguata.
- Ruotare la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione "●●●", "●●●●" o "MAX".
- Quando la spia si spegne, la temperatura richiesta è stata raggiunta. Il prodotto può ora essere utilizzato.
- Impostare il regolatore del vapore nella posizione desiderata. Il vapore fuoriesce ora dalle apposite aperture sulla piastra.

Nota: Nei ferri da stiro tradizionali, l'acqua può fuoriuscire dalla piastra quando la temperatura impostata è troppo bassa. Per evitare questo inconveniente, impostare la manopola di regolazione della temperatura sulla temperatura consigliata. Non appena viene raggiunta la temperatura richiesta, al posto di acqua esce nuovamente vapore.

FUNZIONE GETTO DI VAPORE

Questa funzione emette un getto di vapore mirato per eliminare le pieghe particolarmente ostinate.

- Riempire il ferro con acqua come descritto sopra.
- Portare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".
- Quando la spia si spegne, la temperatura richiesta è stata raggiunta.
- Il prodotto può ora essere utilizzato.
- Premere il pulsante vapore una volta.
- Il vapore penetra nella biancheria ed elimina le pieghe.
- Se le pieghe sono particolarmente ostinate, attendere qualche secondo e premere nuovamente il pulsante vapore.

In genere, tutte le pieghe possono essere eliminate con un massimo di tre getti di vapore.

STIRATURA A SECCO

- Inserire la spina in una presa elettrica adeguata.
- Assicurarsi che il tasto vapore sia impostato sulla posizione .
- Impostare la manopola di regolazione della temperatura.
- Quando la spia si spegne, la temperatura richiesta è stata raggiunta. Il prodotto può ora essere utilizzato.

FUNZIONE AUTOPULIZIA

La funzione autopulizia può essere utilizzata per rimuovere depositi di calcare e sporco.

utilizzare la funzione autopulente ogni due settimane. Se l'acqua è molto dura, si consiglia di utilizzare la funzione autopulizia con maggiore frequenza.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- Impostare il regolatore del vapore sulla posizione .
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione "MAX".
- Impostare il livello della temperatura quanto più alto possibile.
- Inserire la spina in una presa elettrica.
- Attendere che la spia si spenga e scollegare nuovamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Tenere il ferro da stiro sopra un lavandino, tenere premuto il regolatore del vapore nella posizione  e scuotere delicatamente il ferro da stiro. Il vapore e l'acqua calda fuoriescono dalla piastra, eliminando depositi e sporco.
- Rilasciare il regolatore del vapore non appena il serbatoio è completamente svuotato.
In presenza di notevoli accumuli di calcare ripetere l'operazione.

Protezione antigoccia

Se l'alimentazione del ferro da stiro si interrompe, si consiglia di disattivare la funzione vapore per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra.

PULIZIA E CURA

1. Impostare la manopola di regolazione della temperatura su "OFF", quindi scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che il ferro si raffreddi completamente.
2. Depositi e altri residui presenti sulla piastra possono essere rimossi con un panno imbevuto di una soluzione di aceto e acqua.
3. L'alloggiamento può essere pulito con un panno umido e poi asciugato con un panno asciutto.
4. Non utilizzare mai detergenti abrasivi per pulire la piastra.
5. Mantenere la piastra liscia; evitare il contatto con oggetti metallici.

IMMAGAZZINAGGIO

- Ruotare la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione "—" e il regolatore del vapore sulla posizione " " (= senza vapore).
- Scollegare il ferro da stiro dalla rete.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se è ancora presente acqua.
- Posizionare il ferro in verticale e lasciarlo raffreddare completamente.
- Avvolgere ora il cavo di alimentazione attorno al ferro.
- Mantenere sempre il ferro da stiro in posizione verticale.

PROTEZIONE ANTISURRISCALDAMENTO

Nell'improbabile eventualità in cui il termostato presenti un difetto, la protezione integrata impedisce il surriscaldamento del ferro da stiro. Portare quindi il ferro da stiro al centro di assistenza autorizzato più vicino.

DATI TECNICI

Potenza nominale: Corrente alternata 220–240 V, 50/60 Hz, 2200 W

Quando è spento: 0 W (standard richiesto $\leq 0,5$ W)

Classe di protezione contro le scosse elettriche: Classe I

Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,9 m

Spia di controllo temperatura: Luce al neon, non sostituibile dall'utente

Dimensioni della piastra: 23 x 12,2 cm

Dimensioni: 30 x 12,4 x 15 cm

Capacità del serbatoio dell'acqua: 350 ml

Getto di vapore: $\geq 0,5$ g per ogni pressione

Funzione spruzzo: $\geq 0,5$ g per ogni pressione

Volume di vapore: 25 ± 5 g / min

Smaltimento



Il simbolo riportato qui e sulla piastra indica che la piastra è stata classificata come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, la piastra non deve essere smaltita con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente ed evitare di trattare sostanze pericolose e di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.